

Kysymys

Monen kodin kirjahyllystä löytyy Muumikirjoja. Tiedätkö mikä on Muumipeikon huuliharppua soittavan ystävän nimi?

- A. Nipsu
- B. Mymmeli
- C. Nuuskamuikkunen

Fråga

Det finns Muminböcker i bokhyllan i många hem. Vet du namnet på Mumins vän som spelar munspel?

- A. Sniff
- B. Mymlan
- C. Snusmumriken

Question

There are Moomin books on the bookshelf of many homes. Do you know the name of a friend of the Moomins who plays the harmonica?

- A. Sniff
- B. The Mymbles
- C. Snufkin



Rotary
D1385-1430



Tiesitkö?

Maailman nuorista, eli 15-24-vuotiaista 8% on lukutaidottomia. Se tarkoittaa, että n. 100 miljoonalla nuorella ei ole peruslukutaitoa.

Auttaakseen lapsia ja aikuisia, rotarit ovat mm. rakentaneet kouluja kirjastoineen ja lahjoittaneet koulutyössä tarvittavia välineitä pulpeteista alkaen.

Autamme kouluttamalla opettajia sekä tarjoamalla opetusvälineistöön nykyaikaisia erikoissuunniteltuja mobiililustoja ja -pelejä. Opetamme opettajia ja oppilaita käyttämään tietokonetta ja toimimme itsekin ohjaajina.

Luku- ja kirjoitustaitoa tarjoamalla edistämme paitsi ihmisten hyvinvointia, myös yhteiskunnan rauhanomaista kehitystä. Luku- ja kirjoitustaitoiset aikuiset kykenevät paremmin vaikuttamaan yhteisönsä ja koko yhteiskunnan kehittymiseen rakentavalla tavalla.

Visste du?

8 % av världens unga i åldrarna 15–24 år analfabeter. Det betyder att cirka 100 miljoner unga inte har grundläggande läskunskaper.

För att hjälpa barn och vuxna har rotarianer t.ex. byggt skolor inklusive bibliotek och donerat utrustning som behövs för skolarbetet, till att börja med pulpetar.

Vi hjälper genom att utbilda lärare och genom att för undervisning tillhandahålla moderna, specialdesig-nade mobila plattformar och spel. Vi undervisar lärare och elever om användning av datorer och fungerar också själva som instruktörer.

Genom att erbjuda läs- och skrivkunskaper främjar vi inte bara människors välbefinnande, utan också en fredlig utveckling av samhället. Vuxna som kan läsa och skriva har bättre förutsättningar på ett konstruktivt sätt påverka att utvecklingen av sitt egna samhälle och samhället i stort.

Did you know?

8% of the world's young people aged 15-24 are illiterate. This means that around 100 million young people do not have basic reading skills..

To help children and adults, Rotarians have built schools, including libraries, and donated equipment needed for school work, starting with desks.

We help by educating teachers and by providing modern, specially designed mobile platforms and games for teaching. We teach teachers and students about the use of computers and also act as instructors ourselves.

By providing literacy skills, we not only promote people's well-being, but also the peaceful development of society. Adults who can read and write are in a better position to influence the development of their own society and society as a whole.

Kysymys

Tiedätkö mikä on ollut suomalaisten koululaisten suosikkiruoka jo vuosien ajan?

- A. kalapuikot
- B. riisipuuro
- C. lihapullat

Fråga

Vet du vad som har varit finska skolbarnens favoritmat under flera års tid?

- A. fiskpinnar
- B. risgrynsgröt
- C. köttbullar

Question

Do you know what has been the favourite food of Finnish schoolchildren for years?

- A. fish fingers
- B. rice pudding
- C. meatballs



Rotary
D1385-1430



Tiesitkö?

Terveys on hyvän elämän perusedellytys. Silti yli 400 miljoonalla ihmisellä maailmassa ei ole varaa edes perusterveydenhoitoon. Terveellinen ja riittävä ravinto kuuluu osana hyvään terveyteen.

Suomi ja Ruotsi ovat ainoita maita maailmassa, joissa valtio takaa kaikille maksuttoman kouluruoan joka päivä.

Rotary tekee työtä sairauksien ehkäisemiseksi ja pysäyttämiseksi. Keräämme esimerkiksi varoja, jotta voimme hävittää polion maailmasta. Yhdessä yhteistyökumppaneidemme kanssa tekemämme rokotustyön ansiosta tauti on jo melkein hävitetty. Olemme rokottaneet jo lähes 3 miljardia alle 5 vuotiasta lasta 122 maassa ja onnistuneet vähentämään taudin esiintymistä 99,9 prosentilla.

Visste du?

Hälsan är en grundförutsättning för ett gott liv. Ändå har mer än 400 miljoner människor i världen inte råd med grundläggande hälsovård. Hälsosam och tillräcklig näring är en del av god hälsa.

Finland och Sverige är de enda länderna i världen där staten garanterar gratis skolmat varje dag för alla elever.

Rotary arbetar för att förebygga och stoppa sjukdomar. Vi samlar till exempel in pengar så att vi kan utrota polio från världen. Tack vare det vaccinationsarbete vi har gjort tillsammans med våra partners har sjukdomen redan nästan utrotats. Vi har redan vaccinerat nästan 3 miljarder barn under 5 år i 122 länder och lyckats minimera förekomsten av sjukdomen med 99,9 procent.

Did you know?

Health is a prerequisite for a good life. Yet, more than 400 million people in the world cannot afford basic health care. Healthy and adequate nutrition is part of good health.

Finland and Sweden are the only countries in the world where the state guarantees free school meals every day for all pupils.

Rotary works to prevent and stop disease. For example, we raise money so that we can eradicate polio from the world. Thanks to the vaccination work we have done together with our partners, the disease has already been almost eradicated. We have already vaccinated nearly 3 billion children of under 5 years of age in 122 countries and managed to minimize the incidence of the disease by 99.9 percent.

Kysymys

Tunnistatko liput?



Fråga

Känner du igen flaggor?



Question

Do you recognize the flags?



rotary
youth
exchange



Rotary
D1385-1430



Tiesitkö?

Vuosittain yli 8 000 oppilasta maailmanlaajuisesti tutustuu Rotaryjärjestön kautta erilaiseen kulttuuriin joko muutaman viikon leirillä tai viettämällä kokonaisen kouluvuoden ulkomailla.

Rotaryn sertifioitu nuorisovaihto on turvallinen ja edullinen tapa tutustua toisen maan kulttuuriin, tapoihin ja ihmisiin.

Nuorisovaihto ohjaa nuoria vastuuntuntoiseen kansainvälisyyteen ja luo edellytyksiä yhteistyökykyisen ja turvallisen maailman rakentamiselle.

Tavoitteena on opettaa erilaisuuden ymmärtämistä ja suvaitsevaisuutta sekä kulttuurien moninaisuuden arvostamista.

Rakennamme rauhaa yksi vaihto-oppilas kerrallaan!

Visste du?

Varje år får över 8 000 studeranden i världen genom Rotary, lära känna en annan kultur, antingen på ett läger som varar några veckor eller genom att tillbringa ett helt läsår utomlands.

Rotarys certifierad ungdomsutbyte är ett säkert och prisvärt sätt att lära känna ett annat lands kultur, seder och människor.

Ungdomsutbytet guidar unga till ansvarstagande internationalisering och skapar förutsättningar för en samarbetsvillig och säker värld

Målet är att lära ut förståelse och tolerans för olikheter och värdesätta mångfalden av olika kulturer

Vi bygger fred en utbytesstudent i taget!

Did you know?

Each year, more than 8,000 students around the world get to know a different culture through Rotary, either at a camp that lasts a few weeks or by spending an entire academic year abroad.

Rotary's Certified Youth Exchange is a safe and affordable way to get to know another country's culture, way of life and people.

Youth Exchange guides young people towards responsible internationality and creates the conditions for a cooperative and safe world

The goal is to teach understanding and tolerance of differences and valuing the diversity of different cultures.

Rotary is building peace one exchange student at a time!

Kysymys

Tiedätkö mikä on Suomessa eniten viljelty viljakasvi?

- A. Ruis
- B. Ohra
- C. Vehnä

Fråga

Vet du vilken som är den mest odlade spannmålsgrödan i Finland?

- A. Råg
- B. Korn
- C. Vete

Question

Do you know what is the most cultivated grain crop in Finland?

- A. Rye
- B. Barley
- C. Wheat



Rotary
D1385-1430



Tiesitkö?

1,2 miljardia ihmistä maailmassa elää äärimmäisessä köyhyydessä. Koulutusta järjestämällä rotarit tarjoavat heikossa asemassa oleville ihmisille erilaisia tapoja kohentaa elintasoaan.

Opetamme paikallisia viljelemään maata kestäväällä tavalla. Esimerkiksi Kamerunissa maaperän kuluminen ja köyhtyminen laskee satomääriä. Maanviljelijöitä autettiin parantamaan maaperän viljavuutta ja markkinoimaan tuotteitaan, jolloin heidän satomääränsä ja tuotot lisääntyivät.

Autamme ihmisiä myös kehittyvissä maissa, joissa pientilat ovat joutuneet lopettamaan ja ihmisten ravinto koostuu muualla tuotetusta pikaruokasta ja eineksistä. Koulutamme ihmisiä tuottamaan terveellistä lähiruokaa, esimerkiksi hedelmiä ja vihanneksia, ympäristöä vahingoittamatta.

Visste du?

1,2 miljarder människor i världen lever i extrem fattigdom. Genom utbildning erbjuder rotarianer fattiga människor olika sätt att förbättra sin levnadsstandard.

Vi lär lokalbefolkningen att odla jorden på ett hållbart sätt. I Kamerun t.ex. orsakade jorderosion och utarmning av jordmånen sämre skördar. Jordbrukare fick då hjälp att förbättra jordens bördighet och marknadsföra sina produkter, vilket förbättrade skörden och ökade vinsterna.

Vi hjälper människor också i utvecklade länder, där små gårdar har varit tvungna att upphöra med verksamheten och människors mat består av importerad snabbmat och beredda livsmedel. Vi utbildar människor att producera hälsosam lokal mat till exempel frukt och grönsaker, utan att skada miljön.

Did you know?

1.2 billion people in the world live in extreme poverty. Through education, Rotarians offer disadvantaged people ways to improve their standard of living.

We teach local people to cultivate the soil in a sustainable way. In Cameroon, for example, soil erosion and soil depletion caused poorer crop yields. Farmers were then helped to improve soil fertility and market their products, which improved crop yields and increased profits.

We also help people in developing countries, where small farms have had to cease operations and people's food consists of imported fast food and convenience food. We train people to produce healthy local food, such as fruit and vegetables, without harming the environment.

Kysymys

**Voiko vettä juoda
hanasta kaikissa
maailman maissa?**

- A. Kyllä
B. Ei

Fråga

**Kan man dricka vatten
från kranen i alla länder i
världen?**

- A. Ja
B. Nej

Question

**Can you drink water from
the tap in every country
in the world?**

- A. Yes
B. No



Rotary
D1385-1430



Tiesitkö?

Puhdas vesi, jätehuolto ja hygienia on meille pohjoismaissa itsestäänselvyys, mutta niin ei ole kaikkialla maailmassa.

On maita, joissa lapset osallistuvat veden kantamiseen kaivolta kotiin mikä vähentää heidän koulunkäyntimahdollisuuksiaan.

Rotary on auttanut monien maiden ihmisiä saamaan puhdasta vettä. Suomalaisen Rotaryklubien avustuksella on mm. tehty kymmenittäin vesikaivoja Intiaan.

Puhtaan veden saatavuuden lisäksi ihmisten terveyteen ja elämään vaikuttavat jätehuolto ja hygieniasta huolehtiminen. Rotaryjärjestön kautta on kehitetty, rahoitettu ja ylläpidetään kestäviä vesi- ja jätehuoltojärjestelmiä.

Visste du?

Rent vatten, avfallshantering och hygien är en självklarhet för oss i Norden, men så är det inte överallt i världen.

Det finns länder där barnen deltar i bärandet av vatten från brunnen till hemmet och det minskar deras möjligheter till skolgång.

Rotary har hjälpt människor i många länder att få tillgång till rent vatten. Med hjälp av rotaryklubbarna i Finland har man t.ex. grävt dussintals vattenbrunnar i Indien.

Förutom tillgång till rent vatten, människors hälsa och liv påverkas också av avfallshantering och hygien. Genom Rotary har man utvecklat, finansierat och underhållit hållbara vatten- och avfallshanteringssystem.

Did you know?

Clean water, waste management and hygiene are self-evident for us in the Nordic region, but this is not the case everywhere in the world.

There are countries where children participate in carrying water from the well to the home which reduces their opportunities for schooling.

Rotary has helped people in many countries gain access to clean water. For example, with the help of Rotary clubs in Finland, dozens of water wells have been dug in India.

In addition to access to clean water, people's health and lives are also affected by waste management and hygiene. Rotary has developed, financed, and maintained sustainable water and waste management systems

Kysymys

Missä kaupungissa julistetaan vuosittain Suomen joulurauha?

- A. Turku
- B. Helsinki
- C. Tampere

Fråga

I vilken stad i Finland utlyser man varje år julfred?

- A. Åbo
- B. Helsingfors
- C. Tammerfors

Question

In which city in Finland is the declaration of Christmas Peace held every year?

- A. Turku
- B. Helsinki
- C. Tampere



Rotary
D1385-1430



Tiesitkö?

Rotarit rakentavat rauhaa.

Rotary haluaa edistää kulttuurien välistä keskustelua ja ymmärrystä. Koulutamme päättäjiä estämään konflikteja ja sovitteluun niitä sekä auttamaan pakolaisia, jotka ovat joutuneet lähtemään vaarallisiksi muuttuneilta kotiseuduiltaan.

Rahoitamme kansainvälistä rauhan edistämisen ja konfliktien ratkaisun maisteriohjelmia sekä täydennyskoulutusohjelmia seitsemässä Rotary Peace Center yliopistossa eri puolilla maailmaa. Lähin Rotary Peace Center löytyy Ruotsista Uppsalan yliopistosta.

Jo yli 1300 opiskelijaa on suorittanut vaativan kaksivuotisen ohjelman ja työskentelee nyt rauhan edistämiseen liittyvissä tehtävissä.

Visste du?

Rotarianer bygger fred.

Rotary vill främja dialog och förståelse mellan olika kulturer. Vi utbildar beslutsfattare att förebygga och medla i konflikter och hjälper flyktingar som har fått lämna sina hem.

Vi finansierar internationella masters-program i fredsfrämjande och konfliktlösning samt fortbildningsprogram vid sju Rotary Peace Center-universitet runt om i världen. Närmaste Rotary Peace center är Uppsala Universitet i Sverige.

Över 1300 studenter har redan genomgått den krävande tvååriga utbildningen och arbetar i dag på fredsfrämjande uppdrag.

Did you know?

Rotarians build peace.

Rotary wants to promote dialogue and understanding between different cultures. We train decision-makers to prevent and mediate conflicts and help refugees who have had to leave their homes.

We fund international master's programs, as well as certificate programs, in peace support and conflict resolution at seven Rotary Peace Center universities around the world. The nearest Rotary Peace Center is Uppsala University in Sweden.

Over 1300 students have already completed the demanding two-year training and are currently working in positions related to peace promotion.

Kysymys

Mitä vesirepulla voi mitata?

- A. Kalojen lukumäärää
- B. Itämeren tilaa
- C. Kesäloman pituutta

Fråga

Vad kan mätas med en vattenryggsäck?

- A. Antal fiskar
- B. Östersjöns tillstånd
- C. Sommarsemesterns längd

Question

What can be measured with a water backpack?

- A. Number of fish
- B. State of the Baltic Sea
- C. Length of summer vacation



Rotary
D1385-1430



Tiesitkö?

Rotarit eri puolilla Suomea ovat tehneet jo pitkään työtä mm. Itämeren tilan parantamiseksi.

Suomessa rotarit ovat mukana valtakunnallisessa sinileväseuranassa, jota Suomen ympäristökeskus SYKE koordinoi.

Myös koululaiset pääsevät tarkkailemaan oman lähivesistönsä tilaa Vesirepun ansiosta. Rotarit tuottavat Vesireppuja kouluille Suomen ympäristökeskus SYKE:n mallin mukaisesti.

Vesireppu sisältää välineet ja ohjeet, joiden avulla lähivesien tutkiminen on helppoa ja hauskaa. Sen avulla voi tutkia veden lämpötilaa, näkösyvyyttä, sinilevätilannetta, sameutta, happipitoisuutta sekä typpeä ja fosforia vedessä.

Suomessa kouluille on lahjoitettu jo noin 700 vesireppua!

Visste du?

Rotarianerna i olika delar av Finland har länge arbetat för att förbättra tillståndet i Östersjön.

I Finland är många rotarianer involverade i en nationell övervakning av blågröna alger, samordnad av Finlands miljöcentral SYKE.

Även skolbarnen kan med hjälp av Vattentestväskan övervaka vattnets tillstånd i sina egna vattendrag. Rotarianer tillverkar vattentestväskor för skolor i Finland enligt SYKE-modellen.

Vattentestväskan innehåller utrustning och instruktioner för ett enkelt och roligt sätt att utforska det närliggande vattnet. Med hjälp av vattentestväskan kan du undersöka vattentemperatur, siktdjup, läget för blågröna alger, grumlighet, syrehalt samt kväve och fosfor i vattnet.

I Finland har man redan donerat till skolorna ca 700 vattentestväskor!

Did you know?

Rotarians in Finland have been working to improve the state of the Baltic Sea for a long time.

In Finland, many Rotarians are involved in monitoring of blue-green algae, coordinated by the Finnish Environment Institute SYKE.

Also schoolchildren can monitor the state of the water in their own waterways by using the Water backpack. Rotarians manufacture water backpacks for schools in Finland according to the SYKE model.

With the water backpack, exploring the nearby waters is easy and fun. You can examine the water temperature, visibility depth, blue-green algae situation, turbidity, oxygen content, and nitrogen and phosphorus in the water.

In Finland, nearly 700 water backpacks have already been donated to schools!